

L'analisi del bilancio portuale 2005 alle pagg. 2 e 3



www.portoravennanews.com

**Procede l'iter per reperire
i finanziamenti per fondali
e terminal container**

A pag. 5

Logipark srl

Servizi Logistici per l'Industria Agroalimentare
Deposito a temperatura controllata e non - Controlli qualitativi
Trasporti e distribuzione su tutto il territorio nazionale ed europeo

Ravenna, via Romea Nord 151 - Tel. 0544 422613 - Fax 0544 590857

**Tutte le notizie
sull'autotrasporto
a cura
della Fita-Cna**

A pag. 6



**Terminal
Container
Ravenna**

Tel. 0544/434411



ASSOSERVIZI RAVENNA SRL

**CONSULENZA E ASSISTENZA
ALL'IMPRESA CHE VUOLE CRESCERE**

- Ambiente - Gestione Rifiuti: Servizio Ecolex
- Controllo di gestione
- Elaborazione paghe "in service"
- Internazionalizzazione
- Pratiche di finanziamento

Via Barbiani, 8-10 Ravenna
Web: www.assind.ra.it
Tel. 0544/210411 Fax. 0544/35258
E-mail: assoservizi@assind.ra.it



CASA FONDATA NEL 1960

**CASA DI SPEDIZIONI
AGENZIA MARITTIMA
SPEDIZIONI AEREE**

 **SERVIZIO AEREO**

RAVENNA (ITALY)
Phone: (0544) 598511
Fax: (0544) 423414
Telex 550369 Fiomar
E-Mail: fiore@fioreravenna.it
www.fioreravenna.it



> Le statistiche. Il bilancio 2005 predisposto dall'Autorità Portuale, traffico container a corrente alterna

Anche il porto di Ravenna chiude in negativo Crollo dei prodotti agricoli, bene l'acciaio

Si è riunito ieri presso la sede dell'Autorità Portuale di Ravenna, in via Magazzini Anteriori, il Comitato Portuale, presieduto da Giuseppe Parrello. Nel corso della riunione sono stati illustrati i risultati del traffico merci nel porto di Ravenna.

Nel 2005 il porto ha movimentato 23.879.133 tonnellate di merce registrando una flessione del 6,1% rispetto allo scorso anno: 3,9% escludendo dal traffico complessivo il combustibile diretto alla Centrale Enel di Porto Tolle, che ha quasi cessato la propria attività, passato dai 3,2 milioni di tonnellate del 2000 a praticamente zero nel 2005. Il dato di Ravenna si colloca in un contesto negativo per la portualità italiana che, salvo poche eccezioni e per merito dei prodotti petroliferi, ha registrato una contrazione dei volumi movimentati in quasi tutti i principali scali nazionali. Anche nel settore dei contenitori, che negli ultimi anni era stato il più dinamico in termini di tassi di crescita, il quadro generale ha evidenziato una battuta di arresto che si è estesa anche ai maggiori porti di transhipment.

La situazione della portualità italiana trova riscontro nell'andamento economico del Paese che ha visto diminuire nell'anno (dati ISTAT relativi ai primi nove mesi) la propria competitività attraverso una diminuzione dei volumi di merce scambiati con l'estero, pari al 2,3% per le esportazioni e al 1,4% per le importazioni.

Per il porto di Ravenna il calo è da attribuirsi alla flessione degli sbarchi (-5,1% esclusi i prodotti petroliferi diretti alla centrale Enel), che rappre-

sentano l'88% del traffico, mentre per gli imbarchi si è registrato un aumento del 6,1%; un fattore quindi che ha consentito di migliorare il bilanciamento complessivo dei traffici.

L'andamento negativo ha caratterizzato quasi tutte le principali merceologie e modalità di condizionamento. Fa eccezione il traffico dei prodotti metallurgici che nell'anno ha superato i 4 milioni di tonnellate, con una crescita di 113.000 tonnellate (+2,9%). L'aumento, malgrado il forte incremento dei prezzi dell'acciaio dettato dal mercato cinese, è da attribuire quasi interamente alle importazioni di coils, grazie all'attivazione di una nuova linea di lavorazione dell'acciaio nello stabilimento Marcegaglia. In calo l'import di prodotti agricoli e derrate alimentari (-17,2%). In particolare il mercato delle farine, destinate quasi interamente all'alimentazione animale, ha subito un rallentamento dovuto soprattutto ad una minor richiesta da parte degli allevatori in seguito ad una contrazione nel consumo di carne avicola. La diminuzione dell'import di cereali, quali frumento e granturco, e di semi oleosi è da attribuire invece alla sempre maggior competitività dei prodotti provenienti dai Paesi dell'Est Europa (soprattutto Ungheria), che arrivano via camion o ferrovia, rispetto agli arrivi via mare (dal Mar Nero e dal Sud America) penalizzati dalla forte crescita dei noli delle navi. Lieve flessione dell'import dei minerali greggi e materiali da costruzione (-1,7%), imputabile ad un calo della quota dei materiali ceramici (-3,1% pari a 150 mila tonnellate)

che si sono comunque attestati attorno ai 4,8 milioni di tonnellate movimentate - soprattutto argilla proveniente dall'Ucraina e feldspato proveniente Turchia - confermando l'importanza dallo scalo ravennate per questo settore. Anche nel 2005 è infatti transitata da Ravenna oltre la metà della materia prima necessaria alla produzione del distretto delle piastrelle. Ciò è avvenuto pur in un quadro di riferimento in cui la produzione italiana di piastrelle è calata del 3% e l'export ha subito una contrazione del 5%. Buono invece il risultato della movimentazione del clinker, cresciuto del 16% (pari a oltre 80.000 tonnellate).

Il traffico di contenitori ha assistito ad un andamento a due velocità, a fronte di un aumento della merce trasportata (+5,3%) sono infatti leggermente diminuiti i contenitori movimentati (-0,5%). Ciò è dovuto al miglioramento nel bilanciamento dei traffici, con una crescita

dei contenitori pieni ed una diminuzione di quelli vuoti. Oggi la quota dei contenitori vuoti è inferiore al 23% del totale (soltanto 5 anni fa era del 35%). In termini di destinazioni hanno acquisito importanza Libano, Egitto e Siria, mentre è risultato in sensibile crescita il feederaggio attraverso l'hub di Gioia Tauro. Il risultato complessivo è stato determinato principalmente dalla sospensione di un servizio Inframed nel corso dell'ultimo quadrimestre.

Per quanto riguarda il traffico di rotabili va segnalato che la linea Ravenna-Catania, pur diminuendo il numero dei pezzi trasportati, si è confermata ai vertici delle graduatorie nazionali per le Autostrade del Mare in termini di coefficienti di riempimento. Per una linea che viaggia sempre a pieno carico, gli effetti derivanti da una diminuzione anche lieve del numero delle partenze, causata da esigenze di manutenzione dei due vettori impiegati sulla tratta,

ma anche dagli scioperi avvenuti in Sicilia nel settore dell'autotrasporto, si riflettono in maniera sensibile sui quantitativi movimentati. A ciò si aggiunge, per una parte marginale, anche il potenziamento di rotte alternative da porti adriatici e tirrenici. I risultati raggiunti da anni su questa linea, rendono non altrimenti differibile l'impiego di navi più moderne e veloci e il posizionamento permanente di una unità addizionale alle due usualmente impiegate.

In termini di origine/destinazione, la quota complessiva di traffico con i paesi affacciati al Mediterraneo e Mar Nero è salita al 78% del totale portuale (era il 74% nel 2004 e 71% nel 2003), pur in presenza di una diminuzione in termini di volumi.

Cali consistenti in valore assoluto e relativo sono stati registrati per l'import dall'America Meridionale, soprattutto, come già detto, in relazione ai cereali e agli sfarinati, e dall'Asia, con par-

ticolare riferimento agli olii e ai prodotti metallurgici. All'interno del traffico di Short Sea Shipping, cresce la componente relativa al cabotaggio nazionale con oltre 6,2 milioni di tonnellate movimentate (+500 mila tonnellate) e pari ad oltre il 25% del traffico totale.



FIORE s.r.l.
ORTONA (CH)
ITALY

Spedizioni internazionali
Agenzia Marittima
Impresa Portuale
Magazzini e Depositi

www.fioreortona.com
info@fioreortona.com
Via Cervana, Ortona (CH)
Tel. 085.9066900
Fax 085.9062886



GLI AFFARI VANNO IN PORTO

Chi fa impresa nel Porto di Ravenna manda in porto tante idee. E riceve credito. La Banca Popolare di Ravenna sostiene ogni valido progetto imprenditoriale con mutui e finanziamenti, anche agevolati. Grazie alla

fiducia della Banca Popolare di Ravenna, ogni operatore ha l'opportunità di avviare, ristrutturare, ammodernare o ampliare la sua azienda. Così i progetti migliori approdano al successo. Così gli affari vanno in porto.





SERVIZI PORTUALI, MARITTIMI E LOGISTICI

Il GRUPPO SETRAMAR è leader nel settore dell'offerta di servizi portuali, marittimi e logistici del porto di Ravenna.

L'attuale complesso portuale è potenzialmente in grado di movimentare oltre 5 milioni di merci secche e 100.000 contenitori l'anno.

Polivalenza, organizzazione e gestione diretta degli impianti sono tali da assicurare 24 ore su 24 e per l'intero arco dell'anno l'agevole movimentazione di ogni tipo di merce, offrendo alla clientela condizioni analoghe a quelle dei porti nord-europei.

750.000 mq di area complessiva di cui:

- 465.000 mq di piazzali
- 198.000 mq di capannoni
- 10 silos verticali
- 620.000 tonn. (base di grano) di capacità stoccaggio
- 1.745 metri lineari di banchine con pontile bifrontale per navi ro-ro
- raccordo ferroviario con 1.300 metri di binari.

COMPARTO PORTUALE, MARITTIMO E LOGISTICO			
SETRAMAR S.P.A. LLOYD RAVENNA S.P.A. SOCO S.P.A. EURODOCK S.R.L. (*)	TERMINALI PORTUALI PORT TERMINALS	SERVIZIO DI RIMORCHIO TUG SERVICE	TRIPMARE S.R.L. (*)
SETRASPED S.P.A. MARISPED S.R.L.	CASE DI SPEDIZIONE FORWARDING AGENCIES	SERVIZI PORTUALI AMBIENTALI PORTUAL ENVIRONMENTAL SERVICES	LABROMARE S.P.A. (*)
SPEDRA S.P.A.	AGENZIA MARITTIMA SHIPPING AGENCY	SERVIZI TECNICI E AMMINISTRATIVI TECHNICAL ACCOUNTING SERVICES	ESSE.TI. S.R.L. S.T.A. S.R.L.
SETRAMAR NAVIGAZIONE S.P.A.	SERVIZI MARITTIMI SHIPPING SERVICES	(*) Società collegate Connected Companies	

GRUPPO SETRAMAR
48100 RAVENNA - VIA CLASSICANA, 99
TEL. 0544 435711 - 601611 - FAX 0544 435001 - 477993
www.setramar.it - e-mail: setramar@setramar.it

Casa di Spedizioni

Martini Vittorio s.r.l.



PARTENZE REGOLARI
FULL CONTAINER
GROUPAGE
CONVENTIONAL CARGO

MARINA DI RAVENNA
Tel. 0544/531.555 - Fax 531864
marvit-intal@linknet.it



> Le statistiche. I commenti degli operatori ravennati al bilancio dello scorso anno

Sul bilancio dei traffici container pesa l'uscita della linea Sarlis

“Il 2005 – commenta **Carlo Cordone (Corship)** - si è concluso con un segnale negativo generale. Soltanto grazie ai primi sei mesi dell'anno, questa negatività è stata contenuta in vari settori ad eccezione per i prodotti cereagricoli, per i quali abbiamo avuto una forte flessione superando quasi il - 30%. Considerando che il nostro porto è fortemente di vocazione cereagricola, basti pensare ai numerosi terminali lungo il canale con i loro silos/magazzini quasi totalmente destinati a questi prodotti, il 2005 è un anno da dimenticare in fretta. Le ragioni sono diverse, tra di esse, l'avviaria con il crollo delle vendite dei polli (grandi consumatori delle nostre farine di cereali) e l'effettiva riduzione dei consumi in generale per effetto del caro euro. Purtroppo, almeno nel settore dei prodotti cereagricoli, questi elementi negativi si faranno ancora sentire sui contratti per il 2006, pertanto non si prevede una ripresa immediata. Per disgrazie o per fortuna, in un mondo globalizzato come quello che stiamo vivendo, tutto le previsioni sono sempre spazzate via nel giro delle 24 ore. Pertanto, fiduciosi in una crescita dei mercati e in una ripresa dei consumi, come già avvenuto per i porti del nord europa e per quelli spagnoli, affrontiamo con positività ed estrema energia questo 2006. Prima di concludere volevo ricordare che il 2005 ci ha regalato comunque i “PORTABLE PILOT UNITS” in dotazione ai nostri piloti del porto e acquistati dall'Autorità Portuale nel quadro degli investimenti per il potenziamento della sicurezza della navigazione lungo il canale. Ap-

profitto di questa opportunità per elogiare i nostri piloti e, in particolare, la figura del loro rappresentante Cap. Andrea Maccaferri (Capo pilota) che si è prodigato fortemente per i portable pilot units, facendo del nostro porto l'unica realtà italiana dove le navi partono con scarsa visibilità per nebbia, come accaduto giorni fa anche per una nostra panamax (LUNG 225 LAR 33 metri) partita dalla banca Bunge”.

“Il dato negativo della movimentazione portuale - afferma **Mario Petrosino, responsabile della Fita-Cna** - che arriva dopo anni di crescita ininterrotta può essere un campanello d'allarme da non sottovalutare. Questo trend, che comunque si riscontra anche negli altri maggiori scali portuali italiani, riflette purtroppo le condizioni generali dell'economia. Naturalmente il settore dell'autotrasporto, che all'interno del porto sviluppa un indotto di grandi dimensioni, risente a ricaduta di questo calo in un momento tra l'altro di difficoltà legato al notevole aumento dei costi, primo fra tutti il prezzo del gasolio. In particolare, siamo preoccupati per il settore dei container che nell'anno in corso risentirà del fallimento di uno storico armatore per il porto di Ravenna. Ci auguriamo comunque che, nel corso del 2006, possano avviarsi importanti progetti infrastrutturali per aumentare la competitività dello scalo quali l'approfondimento dei fondali e il by pass sul Candiano”.

Riccardo Martini (Tramaco). “All'interno di un risultato decisamente negativo, una attenta analisi permette, a mio parere, di essere abbastanza ottimisti per il futuro. Questa convinzione nasce dalle se-

guenti considerazioni:
 - Tutti i porti italiani, a parte qualche eccezione, hanno segnato risultati non certo esaltanti, soprattutto se confrontati con i grossi incrementi di traffico registrati dai porti spagnoli e del Nord Europa. Questo è indice di un problema congiunturale tutto italiano, dove la ripresa economica stenta a partire, a differenza degli altri partner europei. È lecito supporre che quando anche l'Italia si rimetterà a correre, anche il porto di Ravenna farà la sua parte.
 - Per quanto riguarda le varie tipologie merceologiche, si può affermare che il buon risultato dei prodotti metallurgici dovrebbe ripetersi anche in futuro, in quanto gli investimenti produttivi di Marcegaglia dovrebbero dare continuità all'approvvigionamento di materia prima. Anche l'incremento del Clinker dovrebbe riconfermarsi, poiché la presenza dei maggiori produttori di cemento a Ravenna, alcuni dei quali con impianti non ancora entrati in produzione, richiederà quan-

titativi sempre maggiori di questo prodotto. L'aumento del Clinker dovrebbe compensare il previsto leggero calo delle materie prime per l'industria ceramica, dovuto alla maggiore concorrenza che si registra a livello mondiale sul mercato del prodotto finito.
 - Per quanto riguarda il vistoso calo dei prodotti agricoli e derrate alimentari, in parte dovuto alla concorrenza dei produttori europei ed in parte dovuto all'aumento dei noli, un aiuto a recuperare almeno in parte le perdite potrebbe venire dal previsto approfondimento del canale a -11,50. Ciò permetterebbe di diminuire o addirittura eliminare l'allibio in altri porti.
 - Le statistiche del traffico

contenitori invece scontano purtroppo l'uscita di scena della Linea Sarlis, che probabilmente avrà qualche ripercussione anche sui numeri del 2006. Per questo traffico purtroppo non si prevedono novità di rilievo nel breve-medio termine. Le note carenze infrastrutturali, sia a livello di collegamenti stradali che ferroviari, impediscono al momento di allargare il campo di azione sul territorio italiano, mentre la recuperata efficienza di porti come Venezia, Trieste e Koper sta erodendo quei traffici in transito per l'Europa centro-orientale, che non ci competevano geograficamente ma che avevano trovato a Ravenna la flessibilità ed la economicità richieste.

Forse bisognerà fare maggiori sforzi per cercare sinergie con distretti produttivi e relativi interporti distanti dal ns. porto, per sfruttare maggiormente il vantaggio della tratta ferroviaria, che su tracce brevi tipo Bologna non riesce ad essere determinante. Ci vuole comunque uno sforzo congiunto di tutti gli operatori di questo settore, come Autotrasporto, Spedizionieri, TCR, ecc., eventualmente coordinati dall'Autorità Portuale, perché non si può certo stare ad aspettare che sia operativo il progettato nuovo terminal in Largo Trattaroli, che ragionevolmente porterà tempi molti lunghi.

segue



SERVIZI SETTIMANALI 20' E 40'
FULL CONTAINER DA RAVENNA PER:

Ashdod, Haifa (Israele)
Pireo, Salonicco (Grecia)
Limassol (Cipro)
Istanbul, Gemlik (Turchia)
Alessandria (Egitto)

INTERNATIONAL FORWARDING AGENTS
Ravenna, Via G. Matteotti, 31
Tel. 0544/34555 (4linee r.a.) • fax 34652
E-mail: rosanna@columbiarav.it



- AGENZIA MARITTIMA
- SPEDIZIONI
- BUNKERAGGI

ORTONA (CH)

Via Porto 64/68 - Ortona (CH)
 TEL. 085. 9063413- 9064600
 FAX 085.9067358
 TELEX 600063 RANMAR I
 SISTER COMPANY
PESCARA
 TEL. 085.6920065
 FAX 085.4540125

www.ranalli.com
info@ranalli.com



Raffaele Turchi

Agenti marittimi, spedizionieri, commissari d'avaria
 Mediatori marittimi - Movimentazione e Magazzinaggio
 merci varie e pezzi speciali - Imbarchi e sbarchi
 Periti nautici e merceologici



Via Alberoni, 31 - 48100 Ravenna Tel. (0544) 212417 - Fax (0544) 217579 - Tlx 550018 TURCHI I
 E-mail: raffaele_turchi@raffaeleturchi.it - Internet: www.raffaeleturchi.it
 SUB AGENTI IN TUTTI I PORTI ITALIANI

www.marittimaravennate.com

> La Sers è stata in grado di attuare la riduzione grazie alla corretta gestione aziendale

Calano del 5% le tariffe dei rimorchiatori È l'unico caso della portualità italiana

“Il ministero dei Trasporti - spiega Luca Vitiello - ha fissato dei parametri che definiscono il meccanismo per il calcolo delle tariffe. Tra questi parametri ce ne sono alcuni veramente rigorosi e complessi che tengono conto anche della gestione delle società che operano nel servizio rimorchiatori.

La politica della Sers di investire in tecnologie e di riorganizzare il lavoro in termini di qualità e sicurezza, ha portato ad un contenimento dei costi e quindi il calcolo della nuova tariffa ha portato a questo ritocco in ribasso del 5%. Va detto che le navi rinfusiere che scalano Ravenna solo una volta l'anno ne risentiranno poco, invece per le navi di linea che arrivano a

fare 50 viaggi lo sconto sarà più percettibile”. Oggi la Sers conta 37 rimorchiatori impegnati in Mediterraneo e in Venezuela. Si tratta della maggiore flotta italiana e tra le più importanti in Europa, dietro tre colossi mondiali che contano

oltre 300 rimorchiatori ciascuno. “Tra pochi anni - commenta ancora Vitiello - contiamo di salire a 50 mezzi, una condizione necessaria per aumentare la nostra competitività”. Nella compagine azio-

naria della capogruppo Gesmar (che controlla la Sers) è entrata la Setramar di Giuseppe Poggiali che ha conferito il 50% della partecipazione nella società Tripmare, proprietaria tra l'altro di dodici rimorchiatori.



C/S/R

**RIPARAZIONE
NOLEGGIO
E VENDITA**
 container, flat,
 open top, reefer,
 moduli abitativi

CONTAINER SERVICE RAVENNA srl

- Container nuovi ed usati, per il trasporto marittimo, terrestre, standard (10'-20'-30'-40') ed altre dimensioni
- Container climatizzati caldo/freddo
- Container aperti per il caricamento dall'alto - Platform, pianali, flat rack a sponde fisse o reclinabili
- Container stagni ad uso magazzino e modificati con porte e finestre
- Servizio ispezione/perizia e riparazione container

LAVORAZIONE SU MISURA PER IL CLIENTE per ogni tipo di utilizzo

Moduli abitativi, uso ufficio, per cantiere, con o senza servizi, coibentati e con aria condizionata

Siamo inoltre in grado di fornire

Rampe di carico container - Teloni plastificati ed in pvc
 Recinzioni e costruzioni di carpenteria di vario genere

LA STRUTTURA È OPERATIVA ALL'INTERNO DEL TERMINAL CONTAINER
 Tel. 0544-436565 - fax 0544-436700 - e.mail. csr.container@tin.it

porto di ravenna
 > mistral <

Direttore responsabile:
 Lorenzo Tazzari

Editore e proprietario:
 Mistral Comunicazione Globale s.a.s.
 di M. Vittoria Venturelli & C.
 Via Romolo Gessi, 20 - Ravenna

Fotocomposizione:
 Full Service - Ravenna

Stampa:
 Print Service - Ravenna

Foto: Giampiero Corelli
 e Fabrizio Zani

Chiuso il 06/02/2005.

Reg. Trib di Ravenna n. 1044
 dell'1/02/95 R.N.S. n. 5381

Questo periodico è
 associato
 all'Unione Stampa
 Periodica Italiana

C.A.P.A.

SOC. COOP. a.r.l.

piccoli
 trasporti
 nazionali
 internazionali

**Trasporto
 merci in genere
 da 1 a 150 q.li**

Sede - Uffici
 Magazzino merci
 Porto S. Vitale
 Via Zani 8 RAVENNA
 Tel. 0544/436501
 Fax 0544/436725

R

Morigi Roberto s.r.l.
CASA DI SPEDIZIONI

Studio di consulenza sulle
 normative per il commercio con
 l'estero - Dogane - Intrastat
 Iva comunitaria - Accise

47100 - FORLÌ
 Via Punta di Ferro 2
 Tel. (0543) 798942
 Fax (0543) 798623

S.E.R.S. s.r.l.

SOCIETÀ ESERCIZIO RIMORCHI E SALVATAGGI

Sede legale: 48100 RAVENNA - Via Di Roma, 47
 Tel. 0544 39719 - Fax 0544 33594 - C.P. 415

Sede operativa: 48023 Marina di Ravenna (RA) - Via Marmarica, 50
 Tel. 0544 536711 - Fax 0544 539472

Base operativa: 48010 Porto Corsini (RA) - Molo S. Filippo
 Tel. 0544 446335 - 0544 446360 - Fax 0544 447778

S.E.R.S. srl
 SOCIETÀ ESERCIZIO RIMORCHI
 E SALVATAGGI

Servizi tecnico-nautici
 per un'efficiente sicurezza
 del porto di Ravenna

Piloti del Porto
 Via Molo Dalmazia, 101
 48023 Marina di Ravenna
 Tel. 0544/530204-530453

S.E.R.S. srl
 Via di Roma, 47
 48100 Ravenna
 Tel. 0544/39719

Gruppo Ormeggiatori
 Via Fabbrica Vecchia, 5
 48023 Marina di Ravenna
 Tel. 0544/530505-530116

> L'iniziativa dell'Autorità Portuale e delle istituzioni locali per le nuove infrastrutture

Approfondimento dei fondali e nuovo terminal Procede l'iter per i finanziamenti

Cammina a ritmo sostenuto l'iter per l'approfondimento dei fondali del porto di Ravenna a -14,50 metri, condizione indispensabile per realizzare il nuovo terminal container in Largo Trattaroli.

Per la prossima settimana è prevista una riunione dalla quale dovrebbe scaturire la via libera alla richiesta di finanziamenti da avanzare al Cipe, convocato per il 24 gennaio.

D'altronde Cecilia Battistello (vedi notizia del 18 dicembre 2005), leader del Gruppo Con-ship in Italia, nonché partner della Sapir, l'aveva detto chiaramente: "Servono fondali adeguati per far entrare le moderne navi portacontainer, quindi di spazi per ospitare

grandi volumi di merci, strade e collegamenti ferroviari moderni. Così il porto di Ravenna potrà diventare uno scalo internazionale, con un ruolo strategico nel transhipment".

Quindi è necessario scendere fino a 14,50

metri per portare a quota 500/600 mila i contenitori movimentati.

L'Autorità Portuale, di concerto con gli Enti locali ravennati, sta quindi lavorando concretamente in questa direzione.



**Cooperative
e qualità sociale
per lo sviluppo**

Lega Provinciale delle Cooperative di Ravenna
Ravenna, via Faentina 106
tel. 0544.509511 - fax 0544.465747
www.legacoop.ra.it - legacoop@legacoop.ra.it



**mediterranean
shipping co.
geneva**

**Servizi di linea "tutto contenitori"
in tutto il mondo ogni settimana**

A) Servizio settimanale dall'Adriatico per/da Grecia, Turchia, Israele

Porti imbarco: RAVENNA, Venezia, Ancona, Trieste

Navi: M/v "Msc Michele" e M/v "Msc Tuscany"

In partenza da Ravenna tutti i martedì per:

• Scali diretti/transit time Pireo (2 days), Izmir (4 days), Ashdod (6 days), Haifa (7 days).

B) Servizio settimanale "EXPRESS" dall'Adriatico per/da: Turchia

Porti imbarco: Koper, Trieste, Venezia, RAVENNA

Navi: M/v "Msc Romania II" e M/v "Msc Anastasia"

In partenza da Ravenna tutti i giovedì per:

• Scali diretti/transit time Istanbul (3 days), Gemlik (5 days)

C) Servizio settimanale Adriatico per/da: Grecia, Egitto, Sud Turchia

Porti imbarco: RAVENNA, Venezia, Trieste

Navi: M/v "Msc Giulia" M/v "Msc Perle"

In partenza da Ravenna tutti i mercoledì per:

• Scali diretti/transit time Pireo (5 days), Alexandria (8 days), Mersin (10 days)

D) Servizio settimanale Adriatico per/da: Grecia, Turchia, Libano Syria

Porti imbarco: Venezia, RAVENNA, Ancona

Navi: M/v "Msc Annamaria" M/v "Msc Adele" & M/v "Msc Augusta"

In partenza da Ravenna ogni mercoledì:

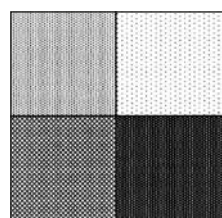
• Scali diretti/transit time Pireo (5 days), Limassol (8 days), Beirut (9 days), Lattakia (11 days)

Servizi settimanali in transhipment

- Grecia: Salonicco, Volos, Heraklion
- Black Sea: Poti, Novorossisk, Costanza, Varna, Burgas, Odessa, Illychevsk (prosecuzioni: Georgia, Russia, Romania, Bulgaria, C.S.I.).
- Libya (Khoms, Misurata & Benghazi)
- Red Sea - East Africa
- Arabian Gulf; India Pakistan
- Far East; Australia
- United States, Caraibi. Mexico, Canada

**PER INFORMAZIONI E NOLI RIVOLGERSI A:
SEAWAYS SRL - Via Aquileia, 5 - Tel. 0544/599311 - Fax 0544/420410
48100 Ravenna**

E-mail: mmontanarim@msclenavi.it violar@msclenavi.it



corship s.p.a.

agenzia marittima e spedizioni

Ship Agents at all Italian Ports

Via Teodorico, 15 - 48100 Ravenna

Tel. 0544 451538 (24 ore)

Fax: 0544 451703

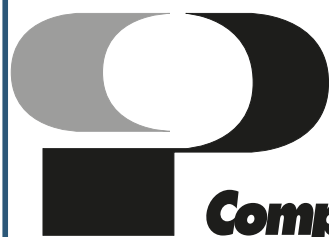
Tlx: 05194078329 Via UK

webpage: <http://www.corshipspa.com>

e-mail: corshipspa@tin.it



**First Class service
our guarantee**



Compagnia Portuale Ravenna

Un'impresa per il porto

**Imbarco - Sbarco
e movimentazione merci
nel Porto di Ravenna**

48100 RAVENNA - Via Antico Squero, 6 - Tel. (0544) Centralino 452863
Telefax (0544) 451190 - Telex 551017 COPORT I



> Tutte le novità contenute nel provvedimento analizzate dalla Fita-Cna

Completato l'iter legislativo della riforma dell'autotrasporto

L'iter legislativo della Riforma del settore dell'autotrasporto parte formalmente con la Legge Delega n.32/2005 del 1° marzo 2005, con la quale il Parlamento aveva delegato il Governo ad adottare entro sei mesi uno o più decreti legislativi per il riassetto normativo in materia di:

a) servizi automobilistici interregionali di competenza statale;
b) liberalizzazione regolata dell'esercizio dell'attività di autotrasporto merci in conto terzi;
c) organizzazione e funzioni delle strutture e degli organismi pubblici operanti nel settore dell'autotrasporto merci.

I Decreti che interessano l'autotrasporto sono stati pubblicati sulla G.U. n.6 del 9 gennaio 2006 e precisamente:

- DECRETO LEGISLATIVO 21 novembre 2005, n. 286: Disposizioni per il riassetto normativo in materia di liberalizzazione regolata dell'esercizio dell'attività di autotrasportatore.

- DECRETO LEGISLATIVO 21 novembre 2005, n. 284: Riordino della Consulta generale per l'autotrasporto e del Comitato centrale per l'Albo nazionale degli autotrasportatori.

Nei prossimi giorni, e comunque non oltre il 29 febbraio, saranno emanati gli ultimi Decreti Ministeriali esplicativi che, di fatto, concluderanno il lungo iter legislativo della riforma.

Di seguito analizziamo le principali novità contenute nel testo legislativo:

TARIFFE

Sono abolite le tariffe a forcella previste dalla legge 298/74. I corrispettivi per i servizi di trasporto di merci su strada saranno d'ora in poi determinati dalla libera contrattazione delle parti con la stipula di contratti di trasporto. Sono previ-

ste delle norme di salvaguardia della sicurezza con lo scopo di evitare possibili effetti negativi di un radicale passaggio alla liberalizzazione. Viene anche stabilita la nullità delle clausole che comportano modalità e condizioni di esecuzione dei servizi contrarie alle norme sulla sicurezza stradale. Sono previsti accordi volontari di settore stipulati dalle associazioni dei vettori e degli utenti. Per quanto riguarda la forma dei contratti essi sono stipulati di regola in forma scritta per favorire la correttezza e trasparenza dei rapporti tra i contraenti.

CORRESPONSABILITÀ COMMITTENZA

Uno degli aspetti fondamentali della riforma è quello legato alla responsabilità delle violazioni delle norme sulla sicurezza. Si è da tempo evidenziato come non possa gravare esclusivamente sul vettore la responsabilità di comportamenti non conformi alla legge, spesso condivisi con altri soggetti della filiera. Viene introdotta quindi la corresponsabilità del committente, del caricatore e del proprietario della merce.

CERTIFICAZIONE DI QUALITÀ

Per categorie merceologiche

particolarmente sensibili, quali le merci pericolose, i rifiuti industriali, i prodotti farmaceutici, le derrate deperibili è prevista, nel rispetto dell'autonomia imprenditoriale e ai sensi della normativa europea sulla certificazione di qualità, l'adozione di sistemi di certificazione di qualità da parte dei vettori.

QUALIFICAZIONE E FORMAZIONE DEI CONDUCENTI

Attraverso questi decreti l'Italia percepisce la Direttiva Europea sulla qualificazione iniziale e la formazione periodica dei conducenti.

In sintesi la carta di qualificazione del conducente sostituirà il CAP di tipo KC e KD. La carta deve essere poi rinnovata ogni cinque anni, dopo la frequenza di un corso obbligatorio. La certificazione di qualificazione consentirà di scaricare le violazioni del Codice della Strada dalla nuova "patente professionale" e non dalla patente di guida.

ALBO AUTOTRASPORTO E CONSULTA

Un Decreto si occupa della nuova ripartizione di competenze tra la Consulta Generale dell'Autotrasporto e della Logistica e l'Albo Nazionale degli Autotrasportatori. La Consulta avrà compiti propositivi di studio, mo-

nitaggio, consulenza per il legislatore, definizione delle politiche strategiche di governo nel settore, mentre all'Albo sommo riservate attribuzioni legate alle imprese, quali la gestione degli atti relativi all'albo delle imprese, il coordinamento dei Comitati Regionali (e quindi provinciali), iniziative sulla formazione del personale addetto ai controlli sui veicoli pesanti, l'attuazione di tutte le direttive del Ministero in materia di autotrasporto.

"L'autotrasporto italiano – afferma Maurizio Longo, Responsabile nazionale FITA CNA – si trova in una situazione di grande difficoltà relativa ai costi di esercizio, e l'ultima legge finanziaria, nonostante le promesse, non risponde alle nostre richieste per fare fronte ad un momento di emergenza drammatico.

In questo contesto ben venga una riforma del settore anche se noi riteniamo che poteva essere migliorata; purtroppo

tutti i nostri emendamenti sono stati bocciati dal Governo. Comunque si tratterà ora di rendere trasparente ed effettiva l'attività di controllo e sanzione nei confronti dei committenti."

SEMINARIO LA RIFORMA DELL'AUTO-TRASPORTO

Venerdì 24 febbraio ore 20.30
Sala Conferenze Confartigianato Ravenna (Viale Berlinguer, 8)

I Vostri Agenti di fiducia



AGMAR s.r.l.

Via Magazzini Anteriori, 27 - 48100 Ravenna Tel. 0544/422733-422287

Telefax 0544/421588 Telex Via U.K. 051 94078259 AGMR G

- Telegrafico AGMAR-RAVENNA

e-mail: agmar@agmarravenna.it - sito internet: www.agmarravenna.it



Confederazione Nazionale dell'Artigianato della Piccola e Media Impresa
Associazione Provinciale di Ravenna

SEDAR CNA SERVIZI

E-mail: cnaservizi@ra.cna.it



UN SISTEMA

A supporto della mobilità delle merci con un processo di movimentazione che si sviluppa dal trasporto tradizionale alla logistica. Qualità e Professionalità della struttura ne permettono la realizzazione.

via Vicoli, 93 - 48100 Ravenna • tel. 0544/469111 - fax 0544/469243

RAPPORTO SOCIALE

• Capitale sociale da versare (€ 103,30/mese)	3.098,74 €
• Provvigione base sul fatturato	8%
• Tempi di riscossione prestazione	95 giorni
• Tempi pagamento gasolio	95 giorni
• Sconto gasolio	0,062 €/litro
• Tempi pagamento autostrade	60 giorni

INCENTIVI SOCIALI

NUOVI SOCI CHE AMPLIANO IL PARCO MEZZI CONSAR

- Riscossione delle prestazioni effettuate a 60 gg. per i primi 12 mesi

> Costerà 20 milioni di euro e sorgerà nell'area retrostante il Terminal container

Firmata l'intesa con la Sapir per il centro direzionale

È stato firmato in Municipio nei giorni scorsi, dal sindaco Vidmer Mercatali e dal presidente della Sapir Giordano Angelini, l'atto di intesa tra Comune

e Sapir che definisce i reciproci impegni per la realizzazione dell'edificio, nell'ambito del centro direzionale del porto, da destinare agli spazi operativi

della dogana, oggi in darsena di città. I lavori dell'intero centro direzionale, che costerà venti milioni e sorgerà dietro il Terminal container, tra via

Trattaroli e via Trieste, inizieranno in primavera e dureranno due anni. Gli spazi operativi della dogana saranno ospitati in un edificio di almeno 1.860 metri

quadri, del valore di 2.587.138,75 euro (Iva esclusa). In particolare il Comune mette a disposizione della delocalizzazione quasi 1,9 milioni e il valore di un

terreno di 27.860 metri quadri di proprietà comunale in zona San Vitale (52,91 euro al metro quadro). I lavori saranno appaltati da Sapir.

BONYAD SHIPPING LINE EUROPE LTD

Agenti: BULK SERVICE LINES AGENCIES s.r.l. - Genova

Servizi di linea con cadenza mensile da Ravenna per:

Jeddah - Dammam - Kuwait - Jebel Ali

Bandar Abbas - Ras Laffan

Bandar Imam Khomeini - Assaluyeh

IMBARCO MERCI VARIE

Subagente:

INTERCONTINENTAL Shipping Agency srl

Marina di Ravenna - Tel. 0544.531831 - Fax 0544.530088

e-mail: intal@linknet.it



SOCIETÀ ITALIANA MARE PULITO

SERVIZI ECOLOGICI PORTUALI

- Ritiro e smaltimento rifiuti dalle navi in porto e in rada
- Sterilizzazione dei rifiuti potenzialmente infetti • Pulizia degli specchi acquei
- Pulizia delle banchine • Fornitura di acqua alle navi



SIMAP s.r.l. - 48100 Ravenna - Via Magazzini Anteriori, 63 - Tel. 0544-423048 Fax 0544-423224

La qualità e la comodità di Residence e i comfort di moderni Hotels è quanto offre che grazie alla concessa agli operatori portuali, rappresenta un punto di riferimento per tutti coloro che intrattengono rapporti di lavoro e di affari con il porto di Ravenna.

Via Candiano 30
48100 Ravenna - Italy
tel 0544 456665
fax 0544 456673
info@mosaicohotels.it
www.mosaicohotels.it



Ravenna
Via Darsena 9
tel 0544 456665
fax 0544 456673

ad uso singola

Colazione a buffet inclusa nel prezzo. Aria condizionata, servizi privati con doccia, telefono, TV satellitare, Pay TV, frigobar, cassaforte, servizio internet gratuito, biciclette gratuite, parcheggio privato.

Ravenna
Via Pasolini, 61
tel 0544 212163
fax 0544 211805

uso sing.
uso sing.
uso sing.

Colazione a buffet inclusa nel prezzo. Aria condizionata, servizi privati con doccia e phon, telefono, TV satellitare, lettore DVD e VHS, custodia valori, servizio internet, biciclette gratuite.

Ravenna
Via della Catalana, 3
tel 0544 422170
fax 0544 456673

TARIFE GIORNALIERE

minimo 3 giorni

minimo 3 giorni

minimo 3 giorni

Colazione inclusa nel prezzo presso l'Hotel Mosaico. Le unità alberghiere sono dotate di: biancheria, TV, accessori e cucina attrezzata. Pulizie giornaliere, servizio internet gratuito, cassaforte, parcheggio riservato.

Ravenna
Via delle Industrie, 32
tel 0544 456665
fax 0544 456673

TARIFE GIORNALIERE

minimo 3 giorni

minimo 3 giorni

minimo 3 giorni

Colazione inclusa nel prezzo presso l'Hotel Mosaico. Gli appartamenti sono dotati di: biancheria, TV, accessori e cucina attrezzata. Cambio biancheria 1 volta la settimana, pulizie 2 volte la settimana, parcheggio privato coperto.

> La strumentazione affidata ai Piloti del porto permette di operare con la nebbia

Portable Pilot Unit: un sistema di orientamento unico

Il porto di Ravenna – che è fortemente caratterizzato dalla presenza di nebbia, anche oltre le 15 giornate/annue – è il primo e l'unico al momento in Italia, ad essersi dotato di un sistema elettronico di orientamento GPS, denominato Portable Pilot Unit.

Tale sistema, fornito al Corpo Piloti del porto dall'Autorità Portuale di Ravenna nel quadro degli investimenti per il potenziamento della sicurezza della navigazione nel canale Candiano, consiste in "valigette" che i piloti portano a bordo delle navi e che contengono apparecchiature atte a segnalare in modo preciso posizione, dire-

zione, traiettoria della nave, consentendo di governarla anche in condizioni di viabilità critiche o addirittura nulle.

L'importanza di tale sistema di sicurezza si è evidenziata nei giorni scorsi - precisamente dalle ore 1,00 circa del 19 gennaio alle ore 7,00 circa del 21 gennaio – quando, nonostante una nebbia molto densa e una visibilità ridotta a poche decine di metri, il Corpo Piloti ha potuto assicurare le normali operazioni di ingresso e di uscita dal porto per le navi di ogni tipologia, comprese quelle di maggior pescaggio e dimensioni.

Di eccezionale rilevan-

za l'ausilio prestato a una nave a pescaggio massimo di m. 9,60 e ad alcune navi lunghe 235 metri e 248 metri di lunghezza, che senza tali apparecchiature sarebbero rimaste in banchina per più di 50 ore ed al diradarsi della nebbia avrebbero impegnato il canale bloccando qualsiasi altro tipo di traffico, assorbendo la maggioranza dei servizi portuali almeno per altre due ore.

Il Corpo Piloti ha espresso una valutazione estremamente positiva di tali apparecchiature, poiché grazie ad esse, e alla professionalità dei piloti stessi, è stato possibile affrontare positivamente una situazione che altrimenti avrebbe comportato notevoli disagi ed altissimi sovra-costi a numerosi operatori portuali e armatori, aumentando così la competitività del nostro porto.

CERTITRANS
SEZIONE TRASPORTI DI CERTICHIM
AZIENDA CERTIFICATA
CERTIFICATO N. 098
NORMA UNI EN 29002

CICLAT TRASPORTI

- Trasporto inerti e materiali di cava
- Pulizie industriali, canalizzazioni, bonifica serbatoi
- Trasporto rifiuti con motrici scarrabili, autotreni e motrici doppia trazione
- Lavaggi a caldo di parti industriali e cassonetti R.S.U.
- Trasporti eccezionali e carico tubi con piantane
- Servizio computerizzato di individuazione percorsi, smaltimenti
- Carico rifiuti e materiali vari
- Traffico e consegna merce al cliente
- Servizio movimento terra, scavi, demolizioni, carico merci sfuse
- In possesso delle autorizzazioni per ogni genere di trasporto

• TITOLARE DELLA CONCESSIONE RILASCIATA DALL'AUTORITÀ PORTUALE DI RAVENNA PER L'ELIMINAZIONE DEI RESIDUI DELLE OPERAZIONI PORTUALI

CICLAT TRASPORTI soc. coop a.r.l.
Sede Legale: Via F. Negri, 22 48100 Ravenna Ufficio Trasporti: Via Baiona 174 Tel. 0544 453342
Amministrazione: Tel. 0544 451027 Fax 0544 451073 - e-mail ciclattrasporti@libero.it

UNI EN ISO 9001:2000
CERTIQUALITY
SISTEMA DI GESTIONE
QUALITÀ CERTIFICATO

ALA

LOGISTICA AMBIENTE s.c.a.r.l.
ASSOCIATA CICLAT

Sistemi logistici integrati al servizio del Porto di Ravenna

- TITOLARE DELLA CONCESSIONE RILASCIATA DALL'AUTORITÀ PORTUALE DI RAVENNA PER L'ESERCIZIO DEI SERVIZI PORTUALI DI PORTABAGAGLI

ALA LOGISTICA AMBIENTE soc. coop. a.r.l.
Sede Legale: Via F. Negri, 22 - 48100 Ravenna Amministrazione: Via Baiona, 174
Tel. 0544 451027 Fax 0544 451073

VEM SISTEMI

business
continuity
company

- Sistemi di Cablaggio Strutturato
- Reti locali e geografiche
- Integrazione Voce, Dati, Video
- Sistemi di Network Management
- Security
- Videosorveglianza IP
- Sicurezza e controllo edifici

VEM SISTEMI SpA
Via degli Scavi, 36 - Forlì - Tel. +39 0543 725005 - Fax +39 0543 725277
www.vem.com

Per l'imbarco e lo sbarco
fuori dalla nave le vostre merci
sono nelle nostre mani!

Cooperativa Facchini Riuniti
Facchinaggio Industriale
Noleggio pale meccaniche
e carrelli elevatori

Sezione Portuale:
1ª parallela Via Classicana, 15

Via Buozzi 14 Tel. 0544/452861 - Ravenna

SECOMAR

SERVIZI ECOLOGIA MARE

Member of CISQ Federation
RINA
ISO 9001:2000
Certified Quality System

La Società, concessionaria del servizio antinquinamento nel
Compartimento Marittimo di Ravenna, fornisce servizi di:

- Prevenzione e bonifica degli inquinamenti marini e delle acque interne
- Ritiro e trattamento rifiuti liquidi da bordo delle navi
- Pulizia degli specchi acquei
- Bunkeraggi

48023 Marina di Ravenna (RA) - Via del Marchesato, 35
Tel. 0544.530534 - Fax 0544.530846
Direzione: dirt@secomar.it
Ufficio tecnico: re@secomar.it
Ufficio operativo: op@secomar.it